



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2014 – 2019

Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten

2015/2074(BUD)

13.5.2015

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 - 56

Entwurf einer Stellungnahme
Deirdre Clune
(PE554.832v01-00)

Haushalt 2016 – Mandat für den Trilog
(2015/2074(BUD))

AM\1061413DE.doc

PE557.199v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle einnehmen muss;

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der **entschiedenen** Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle einnehmen muss, **die immer besorgniserregendere Ausmaße annimmt**;

Or. it

Änderungsantrag 2
Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle **einnehmen muss**;

Geänderter Text

1. hebt **die Notwendigkeit** hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle **einnimmt**;

Or. it

Änderungsantrag 3
Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der **Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums** und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle einnehmen muss;

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, **durch die Union** eine wichtige Rolle einnehmen muss; **hebt hervor, dass die EU nicht in der Lage ist, den zunehmenden Mangel an Reformen in den Mitgliedstaaten auszugleichen;**

Or. en

Änderungsantrag 4
Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere **bei der** Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle einnehmen muss;

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen eine wichtige Rolle einnehmen muss, **wodurch die Verwirklichung der Prioritäten und der Ziele der Strategie Europa 2020, insbesondere für die Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit und der Armut, vorangetrieben wird;**

Or. en

Änderungsantrag 5
Tamás Meszerics

im Namen der Verts/ALE-Fraktion

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1**

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle einnehmen muss;

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass der Haushaltsplan 2016 bei der Erhöhung des Beitrags der Union zur Förderung des **inklusiven und nachhaltigen** Wachstums und der Schaffung von Arbeitsplätzen, insbesondere bei der Bekämpfung der Jugendarbeitslosigkeit, eine wichtige Rolle einnehmen muss;

Or. en

**Änderungsantrag 6
Renate Weber**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1a. unterstreicht die Bedeutung der Halbzeitprüfung der Strategie Europa 2020, die von der Kommission durchgeführt wird, um dafür Sorge zu tragen, dass die Ziele der Strategie Europa 2020 für die Beschäftigung und die Bekämpfung von Armut und sozialer Ausgrenzung erreicht werden können; hebt hervor, dass die Schaffung von Arbeitsplätzen die beste Garantie für die Beendigung von Armut ist;

Or. en

**Änderungsantrag 7
Ulrike Trebesius**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1a. ist der festen Überzeugung, dass die EU-Mittel, insbesondere die Mittel im Rahmen des ESF, nicht dazu verwendet werden sollten, um nationale Konzepte zu subventionieren, sondern dafür eingesetzt werden sollten, zusätzliche Unterstützung in einer Form zu gewähren, die die nationalen Programme nach Ermessen der Mitgliedstaaten ergänzt und verbessert;

Or. en

**Änderungsantrag 8
Ulrike Trebesius**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 b (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1b. bekräftigt, dass die Schaffung eines Mehrwerts für Europa und die Gewährleistung einer wirtschaftlichen Haushaltsführung mehr denn je die Leitprinzipien im Zusammenhang mit dem EU-Haushalt sein sollten;

Or. en

**Änderungsantrag 9
Ulrike Trebesius**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

1c. erkennt die anhaltenden wirtschafts-

und haushaltspolitischen Zwänge auf nationaler Ebene sowie die Notwendigkeit einer Haushaltskonsolidierung, die sich auf europäischer Ebene widerspiegeln muss, an;

Or. en

Änderungsantrag 10

Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert **nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung** für Programme zur **Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben**, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und Menschen, die Minderheiten angehören;

Geänderter Text

2. fordert, **dass EU-Mittel für Programme in Anspruch genommen werden, die die Mitgliedstaaten dabei unterstützen, Arbeitsplätze zu schaffen und das Wachstum zu fördern, was wiederum positive Auswirkungen auf die soziale Inklusion haben kann, insbesondere von Personen, die in mehrfacher Hinsicht benachteiligt sind**, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und Menschen, die Minderheiten angehören;

Or. en

Änderungsantrag 11

Marian Harkin

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie

Geänderter Text

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur **Förderung der** Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem

Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und Menschen, die Minderheiten angehören;

Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und Menschen, die Minderheiten angehören;

Or. en

Änderungsantrag 12
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und **Menschen, die Minderheiten angehören**;

Geänderter Text

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und **benachteiligte Personen**;

Or. fr

Änderungsantrag 13
Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und Menschen, die Minderheiten angehören;

Geänderter Text

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für **alle** Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen und Menschen, die Minderheiten angehören;

Or. it

Änderungsantrag 14

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen **und** Menschen, die Minderheiten angehören;

Geänderter Text

2. fordert nachdrücklich eine finanzielle Unterstützung für Programme zur Schaffung von Arbeitsplätzen für Personen, die in mehrfacher Hinsicht Nachteile auf dem Arbeitsmarkt haben, wie Langzeitarbeitslose, Menschen mit Behinderungen, Menschen, die Minderheiten angehören, **und erwerbslose oder benachteiligte Personen;**

Or. en

Änderungsantrag 15

Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 2 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2a. bekräftigt, dass im Bereich des Sozialschutzes und der Beschäftigung das Subsidiaritätsprinzip weiterhin maßgeblich ist;

Or. fr

Änderungsantrag 16

Tamás Meszerics

im Namen der Verts/ALE-Fraktion

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. weist darauf hin, dass Wachstum **für** mehr Beschäftigung und **steigenden** Wohlstand **wesentlich** ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen;

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass Wachstum **nur dann zu** mehr Beschäftigung und **steigendem** Wohlstand **beitragen kann, wenn es inklusiv und nachhaltig** ist, und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von **nachhaltigem** Wachstum **und sozialer Inklusion** ausgerichtet werden müssen;

Or. en

Änderungsantrag 17
Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen;

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter **und produktiver** auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen;

Or. it

Änderungsantrag 18
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung **von Wachstum** ausgerichtet werden

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung **des nachhaltigen Wachstums** ausgerichtet

müssen;

werden müssen;

Or. en

Änderungsantrag 19

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen;

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ***und nachhaltiger Beschäftigung*** ausgerichtet werden müssen; ***hebt die Bedeutung von Forschung und Innovation für die Stimulierung des Wachstums und die Schaffung von Arbeitsplätzen hervor; fordert die Bereitstellung angemessener Mittel für die Gewährleistung der sozialwissenschaftlichen Forschung;***

Or. en

Änderungsantrag 20

Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen;

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen; ***ist der Ansicht, dass auf der Ebene der Mitgliedstaaten umgesetzte Strukturreformen eine notwendige***

Voraussetzung für Wachstum sind;

Or. en

Änderungsantrag 21
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen;

Geänderter Text

3. weist darauf hin, dass Wachstum für mehr Beschäftigung und steigenden Wohlstand wesentlich ist und dass die Strukturfonds effizienter auf die Förderung von Wachstum ausgerichtet werden müssen, *da das Scheitern der beschäftigungspolitischen Maßnahmen der EU zum Teil auf den schlechten Umgang mit den sozialen Fonds, der bislang an den Tag gelegt wurde, zurückzuführen ist;*

Or. fr

Änderungsantrag 22
Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass *ausreichend* Mittel und eine *gute* Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, *wie die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF),*

Geänderter Text

4. betont, dass *angemessene* Mittel und eine *wirtschaftliche* Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen;

die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Or. en

Änderungsantrag 23
Inês Cristina Zuber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass **ausreichend Mittel** und eine gute Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie **die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)**, die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Geänderter Text

4. betont, dass **eine Aufstockung aller Haushaltsmittel** und eine gute Haushaltsführung für die **sozialen Interventionsprogramme** im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen **insbesondere** die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie **den Europäischen Sozialfonds (ESF), die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI)**, die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD) **und den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF)**;

Or. pt

Änderungsantrag 24
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass ausreichend Mittel **und** eine gute Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF), die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Geänderter Text

4. betont, dass ausreichend Mittel, eine gute Haushaltsführung **und gegebenenfalls eine erhöhte Vorfinanzierung** für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF), die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Or. en

Änderungsantrag 25 **Joëlle Mélin, Dominique Martin**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 4**

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass ausreichend Mittel und eine gute Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF), die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten

Geänderter Text

4. betont, dass ausreichend Mittel und eine gute Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF) – **ein Instrument, das angesichts des massiven Abbaus von Arbeitsplätzen nach der willkürlichen Anwendung der verbindlichen europäischen Vorschriften bedauerlicherweise notwendig wurde** –,

Personen (FEAD);

die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Or. fr

Änderungsantrag 26

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. betont, dass ausreichend Mittel und eine gute Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF), die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Geänderter Text

4. betont, dass ausreichend Mittel und eine gute Haushaltsführung für die Programme im mehrjährigen Finanzrahmen 2014–2020 erforderlich sind, mit denen die Arbeitslosigkeit, die Armut und die soziale Ausgrenzung in Angriff genommen werden sollen, wie **der Europäische Sozialfonds (ESF)**, die Beschäftigungsinitiative für Jugendliche (YEI), den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF), die unterschiedlichen Achsen des Europäischen Programms für Beschäftigung und soziale Innovation (EaSI) und den Europäischen Hilfsfonds für die am stärksten benachteiligten Personen (FEAD);

Or. en

Änderungsantrag 27

Inês Cristina Zuber

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. betont, dass die EU-Fonds nicht dafür verwendet werden dürfen, weder Beschäftigungsprogramme, die einen dauerhaften Bedarf an Dienstleistungen befriedigen, noch Scheinselbständigkeit zu finanzieren;

Or. pt

Änderungsantrag 28

Tamás Meszerics

im Namen der Verts/ALE-Fraktion

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. hebt hervor, dass im Haushaltsplan 2016 angemessene Unterstützung für die Förderung der sozialen Inklusion sowie für Maßnahmen bereitgestellt werden sollte, die auf die Bekämpfung von Armut und auf die Befähigung von mit Armut und sozialer Ausgrenzung konfrontierten Personen abzielen;

Or. en

Änderungsantrag 29

Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. vertritt die Auffassung, dass eine realistische Veranschlagung von Haushaltsmitteln angesichts der haushalts- und wirtschaftspolitischen

Herausforderungen, mit denen die Union konfrontiert ist, der ausschlaggebende Grundsatz einer wirtschaftlichen Haushaltsführung ist; ist außerdem der Ansicht, dass die Mittel für 2016 auf einer gründlichen Analyse des Vollzugs der Zahlungsermächtigungen für 2015 und 2014 basieren sollten, um Einsparungen bei den Haushaltslinien vorzunehmen, bei denen Probleme im Zuge der Ausführung aufgetreten sind; vertritt die Auffassung, dass wirkliche Einsparungen erzielt werden können, indem Überschneidungen und Ineffizienzen über einzelne Haushaltslinien hinweg ermittelt werden;

Or. en

Änderungsantrag 30

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Sergio Gutiérrez Prieto

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. fordert, dass angemessene Maßnahmen vorgeschlagen und umgesetzt werden, um die bisher einzigartige Anhäufung unbeglichener Zahlungsanträge aus dem vorhergehenden Programmplanungszeitraum abzubauen;

Or. en

Änderungsantrag 31

Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 4 b (neu)

4b. ist der Ansicht, dass im Hinblick auf die Unterstützung der Mitgliedstaaten bei der Verwirklichung der Ziele der Strategie Europa 2020 vorrangige Ziele festgelegt werden müssen, zu denen unter anderem die Förderung des Wachstums, der Schaffung von Arbeitsplätzen und der sozialen Inklusion gehört; vertritt jedoch die Auffassung, dass die Finanzmittel für derartige Prioritäten für 2016 nicht aufgestockt werden sollten, wenn eine solche Aufstockung nicht mit Einsparungen in anderen Bereichen im Haushaltsplan einhergeht, sodass ein Einfrieren – unter Berücksichtigung der Inflationsrate – sowohl bei den Verpflichtungs- als auch bei den Zahlungsermächtigungen ermöglicht wird;

Or. en

**Änderungsantrag 32
Ulrike Trebesius**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5**

5. ist der Ansicht, dass mit dem Haushaltsplan der EU Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung und der beruflichen Qualifizierung unterstützt werden sollten;

5. unterstreicht die Bedeutung der EU-Haushaltsdisziplin; vertritt die Auffassung, dass angemessene Maßnahmen ergriffen werden sollten, um die Mitgliedstaaten dabei zu unterstützen, die berufliche Bildung und Qualifizierung zu fördern und an die Bedürfnisse des Arbeitsmarktes anzupassen;

Or. en

Änderungsantrag 33

Georgi Pirinski, Siôn Simon, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. ist der Ansicht, dass mit dem Haushaltsplan der EU Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung **und** der beruflichen Qualifizierung unterstützt werden sollten;

Geänderter Text

5. ist der Ansicht, dass mit dem Haushaltsplan der EU Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung, der beruflichen Qualifizierung, **der Lehrlingsausbildung und der direkten Schaffung hochwertiger Arbeitsplätze** unterstützt werden sollten;

Or. en

Änderungsantrag 34

Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. ist der Ansicht, dass mit dem Haushaltsplan der EU Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung und der beruflichen Qualifizierung unterstützt werden **sollten**;

Geänderter Text

5. ist der Ansicht, dass mit dem Haushaltsplan der EU Maßnahmen auf dem Gebiet der beruflichen Bildung und der beruflichen Qualifizierung unterstützt werden **müssen**;

Or. it

Änderungsantrag 35

Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. bekräftigt, dass sich berufliche

***Ausbildungen nur dann als nützlich
herausstellen, wenn der Arbeitsmarkt
floriert;***

Or. fr

Änderungsantrag 36

**Georgi Pirinski, Siôn Simon, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius,
Emilian Pavel, Jutta Steinruck**

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 Maßnahmen zur Förderung des Unternehmertums in Kleinstbetrieben, kleinen und mittleren Unternehmen, einschließlich des sozialen Unternehmertums, der innovativen Sozialunternehmen und der Selbstständigkeit, unterstützt werden sollten;

Geänderter Text

6. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 Maßnahmen zur Förderung des Unternehmertums in Kleinstbetrieben, kleinen und mittleren Unternehmen, einschließlich des sozialen Unternehmertums, der innovativen Sozialunternehmen und der Selbstständigkeit, ***und zur Förderung der Teilhabe von Frauen*** unterstützt werden sollten;

Or. en

Änderungsantrag 37

Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme Ziffer 6

Entwurf einer Stellungnahme

6. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 Maßnahmen zur Förderung des Unternehmertums in Kleinstbetrieben, kleinen und mittleren Unternehmen, einschließlich des sozialen Unternehmertums, der innovativen Sozialunternehmen und der Selbstständigkeit, unterstützt werden

Geänderter Text

6. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 ***alle*** Maßnahmen zur Förderung des Unternehmertums in Kleinstbetrieben, kleinen und mittleren Unternehmen, einschließlich des sozialen Unternehmertums, der innovativen Sozialunternehmen und der Selbstständigkeit, unterstützt werden

sollten;

sollten;

Or. it

Änderungsantrag 38
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

6a. schlägt vor, ein Politprojekt zum Abbau der Jugendarbeitslosigkeit und zur Gründung von Genossenschaften einzuleiten, was zur Verbesserung der Arbeitsmöglichkeiten in der EU beitragen würde, da dies auf die Verringerung der Jugendarbeitslosigkeit durch die Festlegung bewährter Verfahren in diesem Bereich für die gesamte EU abzielt;

Or. en

Änderungsantrag 39
Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 in der gesamten EU ein hohes Arbeitsschutzniveau und eine Präventionskultur gefördert werden sollten und ein Beitrag zur Bewältigung der neuen Herausforderungen für die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz geleistet werden sollte;

entfällt

Or. en

Änderungsantrag 40
Inês Cristina Zuber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 in der gesamten EU ein hohes Arbeitsschutzniveau und eine Präventionskultur gefördert werden sollten und ein Beitrag zur Bewältigung der neuen Herausforderungen für die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz geleistet werden sollte;

Geänderter Text

7. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 in der gesamten EU ein hohes Arbeitsschutzniveau, ***einschließlich Arbeitnehmer- und Gewerkschaftsrechte***, und eine Präventionskultur gefördert werden sollten und ein Beitrag zur Bewältigung der neuen Herausforderungen für die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz geleistet werden sollte;

Or. pt

Änderungsantrag 41
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7

Entwurf einer Stellungnahme

7. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 in der gesamten EU ein hohes Arbeitsschutzniveau und eine Präventionskultur gefördert werden sollten und ein Beitrag zur Bewältigung der neuen Herausforderungen für die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz geleistet werden sollte;

Geänderter Text

7. betont, dass mit dem Haushaltsplan 2016 in der gesamten EU ein hohes Arbeitsschutzniveau und eine Präventionskultur gefördert werden sollten und ein Beitrag zur Bewältigung der neuen Herausforderungen für die Gesundheit und die Sicherheit am Arbeitsplatz geleistet werden sollte, ***zu denen insbesondere die zunehmende Zahl von Personen gehört, die entweder nicht in der Lage sind bzw. sich weigern, ihre nationalen Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten***;

Or. fr

Änderungsantrag 42
Marian Harkin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe **sowie kleine und mittlere Unternehmen** eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten;

Geänderter Text

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten;

Or. en

Änderungsantrag 43
Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung **auszuweiten**;

Geänderter Text

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung **nicht zu beschränken, und hält daran fest, dass die Stärkung der EIB-Unterstützung für KMU ebenfalls als Schlüsselpriorität angesehen werden sollte**;

Or. en

Änderungsantrag 44

Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen **eine Vielzahl von Arbeitnehmern** in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten;

Geänderter Text

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen **die meisten Arbeitnehmer** in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten **und das Potenzial von Finanzinstrumenten im Rahmen des ESF weiter auszuschöpfen, wobei entsprechende Transparenz und Rechenschaftspflicht gewährt werden sollten**;

Or. en

Änderungsantrag 45

Tamás Meszerics

im Namen der Verts/ALE-Fraktion

Entwurf einer Stellungnahme

Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten;

Geänderter Text

8. weist darauf hin, dass Kleinstbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten **und die entsprechende Mentoring-Unterstützung**

weiter zu entwickeln und stets zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 46
Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8

Entwurf einer Stellungnahme

8. weist darauf hin, dass Kleinbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung auszuweiten;

Geänderter Text

8. weist darauf hin, dass Kleinbetriebe sowie kleine und mittlere Unternehmen eine Vielzahl von Arbeitnehmern in der EU beschäftigen und dass eines der größten Probleme bei ihrer Gründung und nachhaltigen Entwicklung darin besteht, Finanzmittel zu erhalten; schlägt deshalb vor, das Unterprogramm Mikrofinanzierung **beträchtlich und konkret** auszuweiten;

Or. it

Änderungsantrag 47
Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Sergio Gutiérrez Prieto, Emilian Pavel, Jutta Steinruck

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 8 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

8a. hebt hervor, dass die Förderung der sozialen Inklusion, insbesondere von Personen mit Behinderungen und marginalisierten Bevölkerungsgruppen, ein wichtiger europäischer Politikbereich ist, der eine umfassende Unterstützung aus dem Haushalt erfordert; betont, dass – was die anderen Instrumente der Kohäsionspolitik betrifft – neben dem

*ESF auch die soziale Dimension
deutlicher herausgestellt werden sollte;*

Or. en

Änderungsantrag 48
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. **betont**, dass der **Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards durch die Unternehmen unterstützen sollte, um die Schaffung menschenwürdiger Arbeitsplätze zu gewährleisten;**

Geänderter Text

9. **stellt fest**, dass der **Grundsatz** des Binnenmarkts **an sich in Frage gestellt wird und daher überarbeitet werden muss;**

Or. fr

Änderungsantrag 49
Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, **der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards**

Geänderter Text

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts **und** der Wettbewerbsfähigkeit unterstützen sollte;

durch die Unternehmen unterstützen sollte, um die Schaffung menschenwürdiger Arbeitsplätze zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 50
Aldo Patriciello

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards durch die Unternehmen unterstützen *sollte*, um die Schaffung menschenwürdiger Arbeitsplätze zu gewährleisten;

Geänderter Text

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards durch die Unternehmen unterstützen *muss*, um die Schaffung menschenwürdiger Arbeitsplätze zu gewährleisten;

Or. it

Änderungsantrag 51
Inês Cristina Zuber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards

Geänderter Text

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards

durch die Unternehmen unterstützen sollte, um die Schaffung menschenwürdiger Arbeitsplätze zu gewährleisten;

durch die Unternehmen unterstützen sollte, um die Schaffung menschenwürdiger **und Rechte verbürgender** Arbeitsplätze zu gewährleisten;

Or. pt

Änderungsantrag 52
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 9

Entwurf einer Stellungnahme

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards durch die Unternehmen unterstützen sollte, um die Schaffung **menschenwürdiger** Arbeitsplätze zu gewährleisten;

Geänderter Text

9. betont, dass der Haushaltsplan der Union Anstrengungen zur Förderung der Vollendung des Binnenmarkts, der Wettbewerbsfähigkeit, der sozialen Konvergenz, der Entwicklung einer sozial verantwortbaren Politik in Unternehmen und der Kontrolle der Anwendung der gesetzlich festgelegten sozialen Standards durch die Unternehmen unterstützen sollte, um die Schaffung **nachhaltiger** Arbeitsplätze zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 53
Ulrike Trebesius

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. **fordert nachhaltige Haushaltsanstrengungen zur Bereitstellung geeigneter** Ausbildungsmöglichkeiten und Umschulungen in den Branchen, in denen Arbeitskräftemangel herrscht, und in den Schlüsselbranchen mit hohem Beschäftigungspotenzial, wie

Geänderter Text

10. **ist der Ansicht, dass die Ausgaben der EU übermäßig hoch ausfallen, die nationalen Anforderungen ausgesprochen heterogen sind und die Programme, die auf untergeordneter Ebene bereitgestellt werden können, auch dort umgesetzt werden sollten, wie geeignete** Ausbildungsmöglichkeiten und

beispielsweise der grünen Wirtschaft, dem Gesundheitswesen und den IKT-Sektoren;

Umschulungen in den Branchen, in denen Arbeitskräftemangel herrscht, und in den Schlüsselbranchen mit hohem Beschäftigungspotenzial, wie beispielsweise der grünen Wirtschaft, dem Gesundheitswesen und den IKT-Sektoren;

Or. en

Änderungsantrag 54
Renate Weber

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10

Entwurf einer Stellungnahme

10. fordert nachhaltige Haushaltsanstrengungen zur Bereitstellung geeigneter Ausbildungsmöglichkeiten und Umschulungen in den Branchen, in denen Arbeitskräftemangel herrscht, und in den Schlüsselbranchen mit hohem Beschäftigungspotenzial, wie beispielsweise der grünen Wirtschaft, dem Gesundheitswesen und den IKT-Sektoren;

Geänderter Text

10. fordert nachhaltige Haushaltsanstrengungen zur Bereitstellung geeigneter Ausbildungsmöglichkeiten und Umschulungen in den Branchen, in denen Arbeitskräftemangel herrscht, und in den Schlüsselbranchen mit hohem Beschäftigungspotenzial, wie beispielsweise der grünen Wirtschaft, **der Kreislaufwirtschaft**, dem Gesundheitswesen und den IKT-Sektoren;

Or. en

Änderungsantrag 55
Marian Harkin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

10a. hebt hervor, dass die Förderung des unternehmerischen Denkens und die Unterstützung von Unternehmern ein wesentlicher Bestandteil der Haushaltspolitik der EU sein sollten;

Geänderter Text

Änderungsantrag 56
Joëlle Mélin, Dominique Martin

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 10 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

10a. fordert, dass der Entstehung einer gesellschaftlichen Kluft vorgebeugt wird, die zu einer Trennung zwischen hochwertigen, im Bereich der neuen Technologien angesiedelten Tätigkeiten und Arbeitsplätzen von geringerer Qualität (z. B. im Haushaltsbereich) führen könnte;

Or. fr